

## Sommaire

**Isabelle Gadoin et Catherine Lanone**

Introduction.....11

### I. Aux sources du texte : hypotextes, emprunts, réécritures

**Anne-Florence Gillard-Estrada**

« Such a character would be the regeneration of the world » :  
variations sur le « type » grec dans l'œuvre de Walter Pater.....25

**Stéphanie Bernard**

Thomas Hardy : réécrire le tragique ?.....51

**Monica Girard**

Transpositions à réverbérations dans la fiction woolfienne .....73

### II. Lettres, nouvelles, romans, poèmes : transpositions génériques

**Oriane Monthéard**

Le passage des lettres aux poèmes chez Keats  
ou comment transposer l'émotion amoureuse.....103

**Isabelle Gadoin**

Vita Sackville-West en Perse :  
les fruits du voyage, de la correspondance aux poèmes.....129

**Paul Volsik**

Mediation and the dream of the unmediated  
in D.H. Lawrence's short stories and poems.....155

### III. Transpositions inter-sémiotiques : littérature, peinture, cinéma, musique

**Françoise Dupeyron-Lafay**

La figure de Lilith dans l'œuvre de Dante Gabriel Rossetti :  
des tableaux aux sonnets (1864-1873) .....183

**Elsa Sacksick**

Transpositions cinématographiques dans l'œuvre  
de Salman Rushdie.....203

**Marcin Stawiarski**

(Ré)écrire Goldberg : musicalisation, transtylisation  
et variation chez Gabriel Josipovici.....227

#### **IV. De l'image au texte : l'impossible transposition ?**

##### **Anne Ullmo**

Fascination de la miniature :

Steven Millhauser, entre théorie et fiction .....249

##### **Laurence Petit**

Album de famille ou roman familial ? Transpositions génériques et

vacillations sémantiques dans *Family and Friends* de Anita Brookner.....267

##### **Pascale Tollance**

Transpositions et deuil dans « Rose-Coloured Teacups » d'A.S. Byatt.....285